



ざいりゅう てつづ 在留手続き

資格外活動、在留期間の更新、在留資格の
変更、永住許可、再入国などの手続きをする
ときは入国管理局で行ってください。市役所で
外国人登録証明書の変更手続きも忘れないで
ください。

せんだいにちゅうこくかんりきょく
仙台入国管理局

せんだいし みやぎのく ご りん
〒983-0842 仙台市宮城野区五輪 1-3-20
せんだいだい にほうむ ぎょうどうちやうしや
仙台第二法務合同庁舎
TEL 022-256-6076 FAX 022-298-9102

こおりやましゅつちやうしよ
郡山出張所

こおりやまし あさひ
〒963-8024 郡山市朝日 2-22-7
TEL 024-936-3231
FAX 024-936-3229

がいわしやう

●外務省ホームページ「日本国査証（ビザ）案内」

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/annai>

にゅうこくかんりきょく

●入国管理局ホームページ

<http://www.immi-moj.go.jp> 英語、中国語、韓国語、ポルトガル語で見れます。

●帰化については、福島地方法務局 0244-36-3413 に問い合わせてください。

かくしゅ とど で とど 各種届け出=いろいろな届け

しゅつせい しぼう けっこん りこん さい しやくしよ とど
出生、死亡、結婚、離婚などの際、市役所に届けてください。

ざいにちたいしかん とど
在日大使館へも届けてください。

まどぐち とどけでしよ ひつよう しよるい
窓口にある「届出書」と必要書類を
いっしょだ
一緒に出します。

とど で といあわ
届け出/問合せ

しやくしよ しみんか がいこくじん とうろくまどぐち
市役所市民課外国人登録窓口 24-5235
しみんせいしかつか そうごうあんないがかり おたかく
市民生活課総合案内係（小高区）44-6711
しみんせいしかつか そうごうあんないがかり かしまく
市民生活課総合案内係（鹿島区）46-2113

	とど で にん 届け出人	とど で きかん 届け出期間
しゅつせいとどけ 出生届	ちち はは 父か母	14日
しぼうとどけ 死亡届	しんぞく 親族・ どうきよにん 同居人	しぼう 死亡から にちいぬい 7日以内
こんいんとどけ 婚姻届	こんいん 婚姻する ふたり 2人	にんい 任意
りこんとどけ 離婚届	おつと つま 夫か妻	にんい 任意

Foreign Residence Procedures

Foreign nationals residing in Japan are required to register at the Immigration Office in order to obtain a permit to :

- 1 engage in an activity other than that permitted by the status of residence already granted.
- 2 extend permit of stay.
- 3 change status of residence.
- 4 attain permanent residence.
- 5 Re-enter Japan

Sendai Regional Immigration Office

983-0842 Gorin 1-3-20 Miyagino-ku Sendai-shi
Sendai Daini Homu Godochosha TEL 022-256-6076 FAX 022-298-9102

Koriyama branch Office

963-8024 Asahi 2-22-7 Koriyama-shi Fukushima-ken
TEL 024-936-3231 FAX 024-936-3229

*The Ministry of Foreign Affairs Home page (Nihon koku visa information) :
<http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/visa/annai>

*The Immigration Bureau Home Page
<http://www.immi-moj.go.jp> Available in English, Korean and Portuguese.

*Concerning naturalization, contact the Fukushima Chihō hōmu-kyoku,
Soma shikyoku (Fukushima District of Justice, Soma branch office)
0244-36-3413

Reporting other cases

Registrants are required to report to the cityhall and their own country's embassy in Japan in the following cases ; Birth of child, death of a family member, marriage, or divorce.

Fill in the report form and present it
along with the necessary documents to
the counter at City Hall.

For more inquiries
City Hall Shimin-ka Gaikokujin toroku
24-5235
Shimin seikatsu-ka Sō gō annai in
Odaka word 44-6711
Shimin seikatsu-ka Sō gō annai in
Kashima word 46-2113

Reason	Submitted by	Report period
Birth of child	Father or Mother	Within 14 days of birth
Death Report	Relatives, A person who lived with deceased	Within 7 days of death
Marriage registration	Persons Getting Married	
Divorce Report	One of the two divorcees	